歲月催人老 山水依長流
福
林詳程 Paul Lam
Pre-planning Counsellor Cemetery Services
中英語諮詢電話：647-289-6332
www.bramptonmemorial.com

Knights Inn 藍京酒店
www.knightsinnnorth.com
旅行社特價歡迎垂詢
‧北多倫多全新裝潢、舒適、乾淨
‧各種特價折扣
‧中式餐廳
Knights Inn North Toronto
10711 Yonge St. Richmond Hill
905-884-1007 or 1-866-884-1007
info@knightsinnnorth.com

多倫多天氣		
今天(12月7日)	飄雪	-8℃－0℃
明天(12月8日)	多雲	-3℃－0℃
後天(12月9日)	小雪	-4℃－-2℃

其它城市天氣

溫哥華	晴天	-3－3
舊金山	小雨	8－11
洛杉磯	陰天	7－17
紐約	多雲	-2－0
台北	陣雨	16－19
北京	晴天	-3－7
上海	多雲	7－12
香港	多雲	16－20

昨日股市

台股	↑ 27.97	8722.38
多指	↑ 115.26	13849.80
道指	↑ 174.93	13619.89
標普	↑ 22.33	1507.34
那指	↑ 42.67	2709.03

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.9909	加元	1.0092
台幣	31.8979	台幣	32.2935
港幣	7.6980	港幣	7.7934
人民幣	7.3206	人民幣	7.4114
日圓	109.7093	日圓	111.0697
歐元	0.6748	歐元	0.6832

←被指控為幫派份子的艾里簡多‧維瓦於昨日被捕。（CTV）

多警掃蕩黑幫行動 逮9嫌

沒收非法槍枝、古柯鹼及大批違禁藥品

【本報多倫多訊】多倫多警方從昨（6）日晚上至今天凌晨，強力掃蕩市內的不良幫派分子，在一連串突襲行動後，共逮捕了幫派主從共9名嫌犯。

這項大規模的掃蕩行動，由多倫多警局取締幫派及槍枝特勤單位負責，該行動被命名爲「切達乳酪計畫」（Cheddar Project），鎖定市中心、市西緣地區及北約克數個地點展開突襲掃蕩。

警方在掃蕩行動中沒收的物品包括：6 把槍枝、市價約百萬元的7公斤古柯鹼、大批大麻及其他非法禁藥，並逮捕了 7 名男子和 2 名女子。

被捕者中包括：三年前曾被控謀殺罪，後來獲無罪釋放的 26 歲男子艾里簡多‧維瓦，他在 2002 年因涉及另一幫派「克里斯提小子」幫首腦蓋瑞‧曼諾遭槍殺案被控謀殺罪；曼諾當時在市西緣地區的一間酒吧內，遭人開槍擊中要害當場斃命。

警方認爲這是幫派間的尋仇案件，下手的幫派是由拉丁美洲不良分子組成的「LA小子」幫，警方指維瓦即是該幫成員。

警方探員指，昨天的行動沒收了大批運來大多倫多地區的槍枝和毒品禁藥，如果未及時截住，這批非法物品又將在大多地區氾濫。

高科技駕駛執照 今日推出

具有六種預防仿造新特徵 有可能於赴美時取代護照通關

山西礦難 105死

➡山西省臨汾市洪洞縣新窯煤礦6日發生瓦斯爆炸，截至7日早晨10時30分，遇難礦工已達105人，井下被困的確切人數還在核實中。搶險救援指揮部說，事發後有15人獲救。圖為礦工站在井口等待井下被困工友的消息。（中新社）（相關報導見B1）

⬆安省政府今日將公布推出更難仿造的高科技駕駛執照，這種新型駕照除了可防止歹徒仿冒、竄改外，更可以輸入持有者的國籍資訊。（本報資料照片）

【多倫多訊】安省政府定於今日推出更難仿造的高科技駕駛執照，以防止歹徒仿冒、竄改，並有可能未來前往美國時在邊界關口用來取代護照。

將由安省交通廳長布萊德利公佈的這種新型駕照，具有六種預防仿造的新特徵，安省所有司機未來駕照期滿需要更換新駕照時，都將換用這種高科技駕照。

省政府一個消息來源稱，希望美國政府能夠接受安省的新駕照，將來安省人進入美國國境時，美方能視此種駕照具有與護照同等效力的身份證件。

自美國政府在 2001 年九一一事件後表示將來需要持護照進出美國以來，安省政府一直在試圖說服美國當局，不要逼迫加拿大和美國人只能持護照出入加美邊境，因爲這麼做將妨礙兩國貨物和人員交流，特別是妨礙在邊境地區突然起意來加拿大看看的美國遊客。而安省政府建議採用的過境身份證件，就是換發更安全的高科技駕照，用於取代現有的駕照。

安省政府將首先與聯邦政府接觸，以取得由聯邦政府掌握的安省居民公民資格資料，這樣才能在申領駕照者同意的情況下，將他們的國籍輸入新型駕照中，然後未來在入境美國時可以用此種駕照取代護照。

省府的消息人士說，是否將國籍輸入駕照完全是自願性的，如果駕照申領者不願意，就可以不輸入，但這種駕照就不能在前往美國時充當護照了。

美國國土安全部長齊特福上月表示，在美加邊界關口，高科技防僞駕照可以取代護照。

根據美國政府的西半球旅行計畫作出的規定，從明年夏季起，在所有美加陸路和海港關口，不允許再持未標明持有者國籍資訊的駕照進入美國。這項規定本來要求只有持護照才能進入美國，現在改爲持有標明國籍的高科技駕照也允許入境。

GO公車員工簽訂臨時合約協議

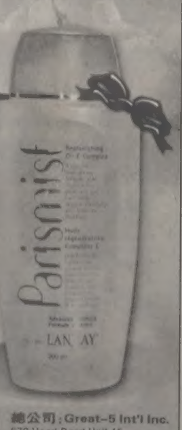
下周一公車正常運行

【本報多倫多訊】GO運輸網資方人員和代表公車司機、後勤維護人員及售票員的工會人員，昨（6）日已簽訂一份臨時雇用合約協議，避免了下星期一的罷工行動。

有關這份臨時協議的內容，目前尚未對外發佈；勞資雙方於前（5）日會同省府調停員重開談判時，即都展現出對達成協議的樂觀看法，而雙方果然僅進行一天的談判即達成協議，令成千上萬擔心從下星期一開始，將有一陣無法搭乘GO公車上班的通勤者，不禁鬆了一口氣。GO公車司機、維護人員及售票員，上星期針對資方提出的雇用合約條件進行投票，結果96%不同意接受，其中薪資額度和工作保障條件是勞資雙方爭議的焦點。

由於多數人反對接受合約條件，使工會成員原可從下星期一凌晨零時1分開始罷工，假如公車司機屆時不開車，可能會使大多倫多地區星期一早上的交通陷入一片混亂；雖然罷工者不包括GO鐵路列車司機，不過工會人士曾說，他們會在車站前拉起糾察線，將使列車班次同樣受到影響。

GO運輸網每天供16萬5000人使用，包括1800輛公車，每天運載約3萬名乘客，其中75%依賴GO公車進出多倫多市區。其實即使工會成員下星期一不進行罷工，如果資方不滿意雙方談判的結果，也可以封鎖工作場所以阻止員工上班。

慶祝蘭麗創業72週年暨聖誕節！
特舉辦買二送一大活動
Lanlay Replenishing Oil E Complex
身之髮膚，受之父母 護髮又護膚的新產品
蘭麗複方綿羊油 E
百分之百不含礦物油(Mineral Oil)
行銷世界 72 年!! 適合全家人使用!!
❶寒冬外出，預防臉部肌膚乾裂。
❷愛護您的小孩，早上上學前，擦二滴可防止臉上肌膚乾燥！
❸晚上沐浴後，全身按摩，保濕，滋潤好睡眠！
❹預防掉髮—洗髮前，用綿羊油按摩頭皮15分鐘，然後洗掉。
❺保護秀髮—燙髮、染髮最傷髮質，除上述用法外，可在每次洗髮後，倒一、二滴綿羊油在手上搓勻後擦在秀髮上再吹乾，保證一個月後您的秀髮烏黑柔亮、光澤照人。


諮詢專線：(647)887-2789(國、英語)
總公司：Great-5 Int'l Inc.
570 Hood Road Unit 15
Markham, ON L3R 3K9
Toll Free 1-800-947-0668
(905)947-0668

健康養生極品 巴西第一品牌
CERTIFIED GMP
野花牌蜂花粉
野花牌極品蜂花粉的功效與適應人群
養顏美容：內服和外用野花牌極品蜂花粉，可促進皮膚的新陳代謝，增強皮膚的活力彈性，使肌膚柔軟、細膩、潔白、紅潤，並可逐步消除或減輕各種褐斑、老人斑、雀斑，減少皺紋。
抗衰老、抗疲勞、增強體質：野花牌極品蜂花粉含有生命體致關重要的供能物質，它們可使身體裏的高能化合物釋放出來；同時可明顯提高肌體中的 SOD 活性，消除自由基，延緩衰老。
調節男女性更年期：更年期障礙是由於內分泌紊亂，植物神經機能失調引起。野花牌極品蜂花粉富含數百種天然營養活性成分，能夠活化卵巢細胞，滋潤和營養開始萎縮的卵巢，促進內分泌活動，調節植物神經功能，使更年期症狀消失或減輕，對男性更年期也有很良好的效果。
調節月經：野花牌極品蜂花粉能調整內分泌紊亂，滋養衰的濾養修復卵巢，使卵巢卵泡、子宮功能正常，對月經不準、痛經、崩漏等症具有良好作用。此外對子宮肌瘤，乳房小葉增生亦有明顯效果。
貧血：野花牌極品蜂花粉含有優質蛋白質、鐵、氨基酸是人體合成血細胞的必需生物化學物質，尤其富含組氨酸，它是機體氨基酸合成必需物質，治療貧血效果非常顯著。
前列腺病的克星：野花牌蜂花粉能抑制和防止前列腺體增生同時控制和減輕前列腺平滑肌的增生。尤其所含的谷胱甘肽等 20 多種氨基酸，改善局部循環，提高和調節內分泌腺的分泌功能。適用於任何前列腺病症。

加拿大皇家天然品有限公司
北美諮詢訂購批發熱線：416-888-6868/1-866-690-4888
資深醫學專家諮詢熱線：416-888-6068
3601 Victoria Park Ave. 嘉豐中心商業寫字樓 203 室
Website:http://www.royalnatural.ca Email:service@royalnatural.ca
友情提示：蜂花粉不可替代藥物，有病首先就診醫生

中國企業覬覦加國公司 令哈珀政府感到不安

寶鋼棄購力拓 聯邦政府解套

⬆這是今年10月26日力拓公司收購加鋁公司後，力拓加鋁公司執行長伊文斯在記者會上發表講話。 （加通社）

【本報綜合報導】上海寶山鋼鐵公司決定不購併礦產公司力拓（RioTinto）之事，使加拿大政府鬆了口氣，因爲力拓是加鋁公司（Alcan）的母公司，要是中國國有公司收購了力拓公司，將立即令反對外國政府資本控制本國重要公司的哈珀政府陷於被動地位。

在此之前，曾傳出消息說，寶鋼有意聯合首鋼等中國鋼鐵企業收購力拓。本月1日，有報導引用寶鋼集團董事長徐樂江的話說：「我們正在考慮，提出收購的可能性很大。」

徐樂江當時說：「收購計畫現在正處於研究對策、商討如何收購這樣一個階段。我們和對方還沒有簽署任何協議。」

據稱，中國想要擁有力拓，是因爲另一家跨國性的礦產公司必和必拓（BHP Billiton）有意購併力拓，而目前必和必拓、力拓和巴西淡水河谷公司（Companhia Vale do Rio Doce 公司）三家公司，壟斷了全球近70%的鐵礦石資源，如果必和必拓收購了力拓，其一家擁有的鐵礦石資源就佔到27%，在未來與中國鋼鐵企業的鐵礦石價格談判中將更加強勢。2006年中國共進口鐵礦石3億2600萬噸，中國鋼鐵企業如果收購力拓，雖然從帳面上看不能很快降低上游成本，但勢必打破上游價格壟斷格局。

但中國上海證券報昨天報導，徐樂江說因爲缺錢，寶鋼無意問津力拓。他還說，外面傳說的寶鋼要買下力拓是不實報導。

聽到徐樂江這麼說的，最高興的莫過於哈珀政府了。要是寶鋼眞的爭購力拓公司，即意味著加鋁公司也隨著其母公司一起落入中國國有企業寶鋼之手，而且這是中國國有資本收購總部分設在英國和澳大利亞的跨國公司，反對外國政府控制本國重要公司的哈珀政府又難以置喙。

法律專家認爲，如果中國採取購併力拓的行動，加拿大政府恐怕只能在事後檢討這樣的購併案，甚至可能事後都無法檢討。

今年10月，聯邦工業部表示，將推出保護本國重要商業機構的政策，這項政策旨在預防外國國營公司收購具有戰略意義的加拿大公司。聯邦工業部制訂這樣的政策，是因爲擔心外國政府擁有的公司吞噬加拿大重要的資源性行業，尤其是本國的石油天然氣之類的能源公司。

儘管加拿大的商業團體基本上都反對政府對市場的任何干預，可是一批商界領導人已私下告訴聯邦工業部長，如果他下令不准將本國具有戰略意義的公司出售給外國國營公司，他們也不會反對。

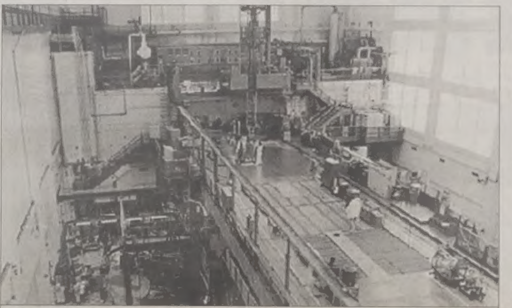
穆龍尼受賄案 史瑞伯續作證

指稱將一筆款項 匯到穆在日內瓦銀行帳戶

【本報多倫多訊】史瑞伯（見上圖（加通社）昨（6）日作證說，在出售空中巴士給加航的交易中，他曾被告知要將部份購機款項匯到屬於前總理穆龍尼的戶頭中。史瑞伯昨天第三度至國會廉政委員會作證，指穆龍尼的前顧問佛萊德・杜塞告訴他，用穆龍尼律師的名義開一個戶頭；史瑞伯說，「他表示要我確定能將部份款項匯到日內瓦，存入當地一名穆龍尼律師的戶頭中」。

史瑞伯說他在1992年或1993年當時，聽到這個指示後感到非常驚訝，因爲他不清楚爲何要匯一筆錢到穆龍尼在日內瓦的律師戶頭中，但現在他知道這是爲了加航購買空中巴士飛機交易。史瑞伯還說杜塞當時看他有點難以置信，曾指他是不是太過幼稚。後來史瑞伯又和曾任紐芬蘭省長的莫瑞斯提到此事，已於2005年過世的莫瑞斯當時即要史瑞伯忘掉這件事，並交代史瑞伯不要插手，強調他們會照顧穆龍尼。

在1988年，當時仍屬國營的加航共花了18億元購買了34架空中巴士；後來一封由政府內部外洩的信函，顯示皇家騎警於1995年曾發出這封信函，請瑞士當局協助提供資料，以調查穆龍尼是否涉及在空中巴士交易中收取回扣。



⬆設置在安省恰克河鎮（Chalk River）的核子反應爐，必須延長關閉時間以進行徹底檢修，已對等待使用放射性治療的病患造成嚴重影響。 （聯邦學術研究諮議會提供）

安省核子反應爐關閉 全球同位素醫檢延宕

【本報多倫多訊】加拿大數千名病患及來自世界其他各地的求診者，被迫延後他們治療所需的核子醫學檢驗，因爲位於安省、用來產生放射性同位素的一座核子反應爐必須關閉。

放射性同位素在醫學上有多重用途，它們可注射到病人體內，在使用放射性設備爲病人進行掃瞄時做爲顯影劑，供醫生觀察診斷出數種病症，譬如癌症、心血管疾病和骨頭問題等。放射性同位素亦可供放射性治療使用，可用來注射到病人的腫瘤位置，等同位素進行放射性反應時，其釋放出的伽偶射線會殺死周遭的癌細胞。放射性同位素還可製成藥劑，當病人服用後會堆積在體內腫瘤內，一旦同位素開始蛻變，其釋放出的能量將可摧毀腫瘤。

設置在安省恰克河鎮（Chalk River）的核子反應爐目前由政府管理，全球需要放射性同位素做爲醫療用途的案例，超過三分之二是送到此處接受檢驗或治療；而該座反應爐在兩星期前關閉，以進行例行性檢修，但檢查人員發現其問題比原來設想的要嚴重的多，決定延長關閉時間以徹底解決所有問題。

運用該座反應爐生產同位素，並負責監督檢驗及治療用途的機構單位表示，擁有該座反應爐的聯邦核能公司指稱，他們預定在明年1月中旬讓反應爐恢復作業。核能公司並在星期二下午發佈一份聲明，表示知道他們了解對全球需要放射性同位素進行醫療的病人，這座反應爐相當重要，也深知其關閉後將會造成廣泛的影響，所以他們會充份掌握檢修進度，以儘快讓反應爐恢復作業。延長反應爐維修時間已對全國需要放射性同位素治療的病患造成影響，該領域的醫療人員指出，令他們深感不滿的是，相關單位竟無一套反應爐面臨意外事件必須關閉時的應變計畫。

恰克河鎮的這座反應爐已運作逾50年，原應在2005年封爐停止作業，但由於核能公司準備用來替換這座反應爐的兩座新反應爐，一直有瑕疵無法解決，不但已落後安裝進度近10年，經費也大幅超支，迫使聯邦核能安全委員會准許舊反應爐繼續運作，以待新反應爐的瑕疵能夠解決，以免造成核能外洩的安全危機。

（相關報導見A11）

媒體健康資訊 影響生活方式

【本報訊】民調機構Angus Reid Strategies在網路舉行調查後發現，每10名加拿大人中就有9名表示，曾因爲媒體對健康方面的報導而改變生活方式。

加拿大研究所公布的這份報告發現，過去5年多，64%的加拿大人根據看到、讀到或聽到的健康新聞，已經改變了一些飲食習慣。

根據所聽到的健康新聞報導，還有51%的人已改變維生素和藥品的攝入量，49%的人已改變身體活動水平。63%的加拿大人表示，媒體的報導還影響到他們的消費品，還有33%的人表示，媒體的報導已經影響到他們對兒童用品的選擇。

加拿大研究所主席沃頓說：「這個發現說明媒體在傳達資訊方面，顯示出獨特魅力和影響力，這些資訊影響到加拿大人的行爲，並幫助他們保持和改善健康。」

調查發現，多數加拿大人從電視和互聯網上獲得健康和科學資訊，36%的國人表示喜歡看電視，32%喜歡上網瀏覽，其餘的人分別喜歡報紙、雜誌或無線電廣播。調查還發現，加拿大人樂於看到更多科學和健康問題的報導。雖然他們中的多數人認爲，媒體以更易接近的方式傳播資訊更有效，科學家被認爲是最值得信任、最精確的資訊來源。

調查還發現，媒體報導科學和健康資訊之後，人們想了解其中更多的背景知識，因爲這些知識會讓故事更加準確。

Angus Reid Strategies民調公司隨機選擇1020名加拿大成年人進行訪問，調查結果誤差率爲正負3.1%。

《管見篇》

如此藝術

多倫多一家美術學院的學生，以創作行爲藝術作品爲名，上周在安省皇家博物館舉辦籌款晚宴時，在博物館內安放了一個假炸彈，結果弄得警察如臨大敵，晚宴自然不歡而散，他也因此鋃鐺入獄。

我不是美術評論家，不懂如何界定何爲行爲藝術，恐怕絕大多數人也一樣，不知道到博物館放個「詐彈」算不算藝術，實情則是，這種所謂的「藝術」形態，從其呱呱墜地伊始，就充滿著荒謬，由此引起綿延至今的爭議。

行爲藝術先驅，義大利的曼佐尼，1961年用90個罐子，每個罐子裡裝上他的30克糞便，於是完成了他的行爲藝術作品「藝術家之屎」。倫敦的泰特美術館也很捧場，煞有介事地以2萬2300英磅收購了作品編號爲的004「藝術家之屎」。那個在安省皇家博物館安放假炸彈的傢伙，未來被送上法庭接受審判時，他的律師大概可以引用曼佐尼「罐裝大便」的典故，爲他的當事人辯護的吧？

中國的先鋒派藝術家張桓，裸體躺在冰塊上，將自己關在一個可以透氣的鐵箱內，蹲在廁所里渾身叮滿了蒼蠅，就算是完成了他的三項行爲藝術作品。藝術評論家吳亮對張桓的藝術作品的評論很刻薄，但又相當傳神：「看著一個光屁股的人在街上走，投去的不是鄙夷的目光，而是敬佩的目光，因爲輿論和海報告訴他，光屁股的是藝術家，而不是流浪漢……其實安徒生筆下的那個不穿衣服的皇帝，倒是行爲藝術的始作俑者，應該爲他翻案正名，是時候了。」

從這段話看，吳亮對這種行爲藝術有點感冒的，甚至有些憤怒了。但是，眞的難怪他，有人將吃死嬰、把人體模特兒塗上色彩在地上拖、割人肉都算作行爲藝術，行爲藝術家們老是以血腥、噁心、自虐、甚至違法行爲玷汙自己的藝術表現形式，因而成爲人們口誅筆伐的對象，只能說他們是咎由自取了。

（司徒偉群）

禁菸新議案 前景難料

禁有兒童車中吸菸提議 省府反對

【本報訊】安省議會昨天有議員提議，禁止在有16歲以下兒童的汽車上吸菸，如果此議案獲得通過，安省將成爲加拿大此類法律第一省。健康倡權人士也在省議會附近集會，呼籲取締這種他們稱爲虐待兒童的做法。

雖然省長麥堅迪表示，車上禁菸是一種危險的滑坡，要慎重考慮，但健康倡權人士說，兒童在吸菸的車裡會有罹患癌病、哮喘和心臟病的風險，這些原因足以讓駕車人繫上安全帶後，就應該熄滅菸頭。

心臟和中風基金會行政總裁羅西表示：「吸二手菸是致命性的，我們應該保護孩子的健康。」

美國和澳洲一些地區已有這類立法，卑詩省也有一名新民主黨議員上月提出了此項議案。安省議會自由黨議員歐羅賓艾特昨天提出的禁菸議案，將面臨艱難局面，因爲除非政府接受此案，否則這樣的法案很難成爲法律。

安省早已在酒吧、餐廳、餐館和工作場所禁菸，在車上也禁菸，讓孩子免遭二手菸危害應是自然之事。羅西說：「我們已立法要求繫安全帶，並規定安裝特殊兒童座位保證孩子們的安全，我們並非創新，並非是走危險的滑坡，因爲在有孩子的車上吸菸的情況確實存在。」

安省禁菸行動聯盟的波利表示，本省已有各種法律保護兒童免遭虐待，在有兒童的車上禁菸同屬一類問題。

「孩子們還小，在那種情況下沒有辦法保護自己。他們不可能從以每小時60公里速度行駛的汽車中下來，還有幼小兒童根本不知道對他們的危害。」

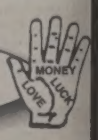
健康專家表示，吸二手菸對兒童健康極其有害，特別是在車上。加拿大醫生戒菸協會主任卡拉德指出，在車上吸一支菸對兒童的危害，比到煙霧繚繞的酒吧危害更大。在烏煙瘴氣的環境會引發不少疾病，從中耳炎到癌症都有可能。

她還表示，省政府不願採納這項車上禁菸案，似乎說明自由黨更關心大人而不太關心孩子們的健康。

多倫多五湖學院
The Great Lakes College of Toronto
THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO
關懷學生 大學保証
一月學期 申請大學 最多選擇
2008年1月28日－2008年4月4日
⇒30年校史，獨立校園是信譽和穩定
⇒安省教育廳批准在中國設立多所合作中學，並頒發安省中學文憑
⇒逾萬名畢業生進入美加大學
⇒靈活方便的五學期制，最快時間進入大學
⇒ESL，托福，安省10-12年級，大學預科課程，文、理、工、商兼有，冬夏令營遊學培訓
⇒大專轉大學：有薪實習專業
⇒特設簽證學生獎學金計劃

多倫多校園：323 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO M6P 2K6 CANADA
網址：www.glctschool.com E-mail:query@glctschool.com
電話：(416)763-4121 傳真：(416)763-5225
招聘世界各地代理

精神通靈治療及算命大師

MARINA EUROPEAN PSYCHIC
CHIROMANTI
Specializing in Palm and Tarot Card and Psychic Reading
98% ACCURACY
MONEY BACK GUARANTEE · QUICK RESULTS


$10 off with this ad!
WOODBRIDGE
Tel: (905) 850-3079
Toll Free: 1-888-820-0003

皮克頓案

法官提兇嫌殺人 主動性 考量

法官表明 若陪審員認皮克頓在受害人被殺過程中是否曾主動參與 是裁定控罪關鍵

↑威廉斯法官因先前對陪審團的指示用詞有誤，昨向陪審團道歉。

↓皮克頓的辯護律師瑞奇（左）和檢方首席律師皮屈昨在新西敏卑詩高等法院等候陪審團作出判決時，兩人打了個照面，故作輕鬆相視而笑。 （加通社）

【本報編譯江先聲綜合報導】養豬場主人皮克頓涉嫌連環殺人案的陪審團在退庭連續商議六天後，昨天請求法官指示，若皮克頓在目前被控的若干謀殺罪中，其角色是間接參與，有罪無罪的裁定該如何考量。法官提出，若間接參與而行動具「主動性」，仍可裁定爲有罪。

法官威廉斯（James Williams）上午10時左右接獲問題後要求陪審團暫停裁斷，直到下午3時他召喚陪審員向其澄清疑團後，才指示他們恢復商議。

加拿大史上最大連環殺人案主嫌皮克頓，面臨共26宗失蹤婦女遇害案的謀殺控罪，目前先審理其中六宗案件。這次陪審團的疑問涉及其中三宗案件的受害人。

在皮克頓的拖車屋附近發現的這三名受害婦女的殘骸，都顯示頭部曾中一槍致死。威廉斯針對這三宗案件的情況重新發出指示，並對他上周在陪審員退庭商議前所作的指示「有欠精準」、「存在謬誤」致歉。

威廉斯在修正的指示中分別針對各案件表明，假如要裁定皮克頓犯殺人罪，就要認定他曾向受害人開槍，或在其被殺害的過程中曾主動參與，而這也是控方要證明的。

威廉斯又表明，另一方面，若陪審員對於皮克頓在受害人被殺過程中是否曾主動參與，有合理的疑點，那就應裁定此次控罪不成立。

威廉斯在上周提出的指示中，並無提及皮克頓在殺害過程中其他「主動參與」方式的可能性，令人覺得只有由他直接開槍，才能認定他犯了殺人罪。威廉斯上周向七男五女的陪審員說，在每件案件中裁定皮克頓是否有罪時，必須逐一考量以下五項因素：

（一）謀殺控罪中的受害人是否因一項非法行爲致死？

（二）受害人是否在控罪所指的時間、地點遭殺害？

（三）皮克頓是否就是殺死受害人的人？

（四）皮克頓是否有意引致受害人死亡或受傷，又或罔顧其傷害行爲會引致該人死亡？

（五）受害人被謀殺，是否有計畫或蓄意預謀的？

威廉斯指示陪審團，須依次考慮前面三項因素，若（一）與（二）的答案爲「是」，（三）的答案爲否，就須裁定皮克頓無罪。陪審團就是在第（三）項中碰上疑問。

此中的問題十分複雜，因爲涉及了以下三方面概念完全不同的問題：

第一，涉及一般殺人罪或謀殺罪，以至一級還是二級謀殺的問題。若上述（一）至（三）項答案均爲是，但（四）（五）兩項爲否，則屬一般殺人。若（一）至（四）爲是，（五）爲否，則爲二級謀殺。若（一）至（五）皆是，爲一級謀殺。

第二，涉及「直接參與」或「間接參與」殺人行動的問題。陪審團這次的疑問就是：若皮克頓是間接參與，從上述第三項因素考量，他是否仍可被認定爲殺人者？

第三，涉及是否「主動參與」的問題。據威廉斯昨天提出的新指示，即使皮克頓是間接參與，但若其參與有主動性，仍可認定他是殺人者。他並補充，即使皮克頓不是單獨一人參與，也就是說他與其他人一起參與殺人，他仍可被認定爲殺人兇手。

聖誕腳步接近 周末活動繽紛

節慶氣氛漸濃 白天看裝飾 晚上看燈飾 還有街頭派對歡樂迎人潮

↑溫哥華市中心的街頭，處處可見聖誕老人與禮物。

←本拿比鐵道鎮聖誕味濃，人動木馬四周都是聖誕裝飾。 （蘇嫻雅攝）

【本報記者蘇嫻雅溫哥華報導】喜歡聖誕氣氛的人，應該多利用這幾天有陽光的日子，到外頭轉一轉，白天看裝飾，晚上可以看燈飾。這個周末，本拿比的鐵道鎮、列治文的時代坊都有特別活動，溫哥華甘比街的16街到19街之間，從中午12時到下午5時，還有聖誕街頭派對。

本拿比鐵道鎮（Metrotown）的聖誕老公公已經開始與小朋友合照了，這幾天老公公住的城堡前，已開始大排長龍。另外，購物中心特別雇用了兩個人，用手搖動的大木馬，周遭也點綴布置了起來，大人小孩可以一起騎馬，周六從上午11時至下午8時，周日從11時到5時。騎乘者至少要捐出兩元做爲慈善捐款。

列治文時代坊的聖誕活動，將從這個周末開始，即12月8日一直到23日，中午12時到下午4時45分，活動只限周末。這個禮拜六的下午2時到4時，列治文市議員麥樂田（Bill McNulty）將裝扮成聖誕老人，取悅大小朋友。

眞正的大型活動則在溫哥華的甘比街，由於那條街已施工兩年，兩旁商家怨聲載道，大溫交通局辦街頭派對的目的，是要爲該街找回人氣，當然不可能馬虎，而且大溫交通局預算多人也多，想感受街頭派對氣氛者，別錯過了這個機會。

甘比街街頭派對將有舞台樂隊及表演，有聖誕燈，讓大家跟聖誕老人合照，還有兒童遊戲區、薑餅屋工作室、冰雕展示等等，都是大商家贊助提供的。

想了解詳情，可上網查詢：www.canadaline.ca。

聖誕卡傳溫情 獻駐外加軍

【本報記者謝易霖溫哥華報導】將近千名加軍今年聖誕雖仍需駐紮在阿富汗當地，不能回家團圓共度佳節，但會收到來自卑詩省民衆暖暖的祝福。

由希爾斯百貨公司（Sears Canada）發起巨型聖誕卡簽名活動，昨天在溫市中心分店展開，由昨日起至24日聖誕夜止，讓民衆在特製大型卡片上寫上對加軍的祝福。

一名丈夫曾赴海外駐軍的眷屬拉波特（Barbara Lapointe）帶著自己僅10個月大，身穿「支持加軍」衣服嬰兒出席。她在發言中哽咽的表示「看到民衆熱情參與，對於在海外服役加軍的眷屬而言，心中想必倍感驕傲。」

拉波特認爲，這個由加國民衆獻上的祝福，對於不論在海外的加軍或是在本國的眷屬都意義非凡。她表示，由於本省沒有軍事基地，許多軍人眷屬都分散居住在各地，缺乏彼此間相互支持，因此每逢佳節，對於有親人駐紮在外的眷屬而言，更顯落寞。

明年1月將近160名來自卑詩省加軍，將被派駐至阿富汗支援，因此對這些家庭而言，更珍惜今年聖誕與家人團圓的時光。

↑加軍眷屬為小嬰兒穿上「支持加軍」衣服。 （謝易霖攝）

希爾斯百貨公司自上個月起在魁北克發起民衆簽署聖誕卡活動，已將三張載滿祝福的卡片贈給駐阿富汗加軍。

除溫市中心希爾斯分店卡片會擺放至聖誕夜外，其他22張卡片將會陸續在大溫地區多個分店巡迴供民衆簽署。

得恩眼鏡

ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson

信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

大古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609-3509

泰尔斯国际电话

中国 包月制

每月CAD$24.95

无时段限制 24 小时都可打
一个月内可无限拨打中国
无设定费 灵活方便
使用一般电话或手机都可拨打
无须网路 不用购买设备

网站：ch.alldaytalk.com
电话专线：(416) 646-8200

昱蒼居士
CHINESE ASTROLOGER

正宗 飛雲風水‧布衣命相家
416-495-0111

風水 | 命相 | 八字 | 擇日
改名 | 合婚 | 紫微斗數

多倫多唯一「五術」玄學家
（山、醫、卜、命、相）

‧多倫多多間銀行風水顧問
‧加拿大多間企業財團風水顧問
（執業三十年，口碑佳傳）
‧世界日報「飛雲風水命理」專欄作者

www.fengshui2p.com
(416)495-0111 手機(647)887-7782

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.

Certified Management Accountant
Management Consultant

4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

超強優惠 勁如加元

全新 2008 B-CLASS 售價由$29,900起

爲回應強勁的加元，平治車廠榮譽呈獻超乎尋常的B-CLASS加國大優惠：

- 3.9%租賃利率，39個月 APR 5.62%*
- $299每月付款*

——或——

- $750現金購車獎勵**

——加上——

- 免首月付款及免保證按金†
- 減1%貨勞稅(GST‡)

2008 B-Class，為精彩生活而設計。

性能卓越
- B200 TURBO能輸出193匹馬力206磅呎扭力
- 可選擇配備AUTOTRONIC自動無段變速波箱
- 選擇性避震系統及拋物線式後行車軸

合緊忙生活
- 高達1,530公升載物空間
- 後排可分開向前摺合式座椅
- 充足的腳部、肩膀及頭部空間，仿如豪華房車

非凡外觀
- 標準16吋5幅輕合金輪圈
- 標準車身光澤底油
- 標準眞皮多功能軚盤及波棍把手

Mercedes Benz

TORONTO AREA RETAIL GROUP www.mbtoronto.ca

Downtown 761 Dundas St E (416) 947-9000
Markham 8350 Kennedy Rd (905) 305-1088
Thornhill 228 Steeles Ave W (905) 886-6881
Newmarket 230 Mulock Dr (905) 853-6868
Midtown 849 Eglinton Ave E (416) 847-7400
Mississauga 6120 Mavis Rd (905) 363-3322
Maple 9300 Jane St (905) 585-9300

搭乘 大韓航空公司 多倫多→亞洲班機 世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

同位素枯竭 放射治療有得等

每天千名病人需延後檢驗時間 恰克河鎮核子反應爐最快明年1月中才恢復運作

【加通社多倫多電】全球各地生產供應放射性同位素的公私機構，昨（6）日都想辦法對面臨斷貨的加拿大該物質生產公司伸出援手，希望能小幅度紓解供醫療用放射性同位素嚴重不足的壓力，由於同位素產量幾近枯竭，目前北美洲已有數千名等待進行放射性治療及檢驗的癌症和其他病症患者，需要無限期的將醫療延後。

當位於安省恰克河鎮的核子反應爐，必須延長關閉時間以進行檢修的消息確定後，熟悉放射性檢驗及治療過程的醫生們，已警告病人供醫療用放射性同位素將逐日用罄，等待治療的時間會越來越難挨。

安省放射性醫療協會主席克里斯．歐布萊恩醫生表示，這種情形令人不滿，因爲聯邦政府層面和醫界的聯繫溝通顯然中斷，令醫生們不知道下一步該怎麼辦。目前加拿大和美國每年共有超過兩千萬，身患癌症或心臟病的病人，需要進行放射性治療和檢驗，而很多這些醫療過程，都需要使用貨源日漸枯竭的放射性鍩同位素。

歐布萊恩醫生估計，安省進行放射性檢驗的負荷能力已比正常時期降低約一半，而在一些小城鎮，這種情形應更嚴重，導致每天都約有一千名病人需要延後檢驗時間；歐布萊恩醫生無奈地表示，醫生們實在不知道應如何安排如此大量的病人完成放射性檢驗。

聯邦衛生部長甘禮民在國會就該問題回答議員質詢時指稱，政府已擬訂三點對策，包括設法請其他國家伸出援手、尋求可替代放射性同位素的物質，及尋求取代放射性治療的醫療和檢驗方法。

歐布萊恩醫生以及其他很多專業人員則對政府的被動反應相當不滿，他們強調，如果是其他國家面臨這種狀況，一定早就開始尋求替代資源或方法，而加拿大政府現在顯得一團亂，顯然聯邦政府內部有人未善盡其責。

在缺乏應變計畫中遭無限期關閉的恰克河鎮核子反應爐，由於需要檢修的問題比原設想的嚴重，據擁有該座反應爐、由政府經營的核能公司表示，可能最快要到明年1月中旬，該座反應爐才能恢復運作。

網上誘少女 老男人被捕

【本報多倫多訊】多倫多一名53歲男子涉嫌在網上引誘一名13歲少女見面而被警方逮捕，警方希望與該名男子有聯絡的少女報警。

⬆警方公佈嫌犯傅坎德圖片。（警方提供）

警方公佈，53歲的多倫多男子傅坎德（Chris Forcand）在網上使用forcand-chris@hotmail.com和xxxtorontoman@yahoo.com帳戶，涉嫌引誘一名13歲少女在多倫多見面。他本月5日被警方逮捕，現在被控引誘未成年少兒、企圖要求性觸摸、攜帶隱藏危險武器等罪名。警方呼籲曾在網上與嫌犯有接觸的少女們立即聯絡警方：416-808-8500。

涉殺妻 莫寶採視訊過堂

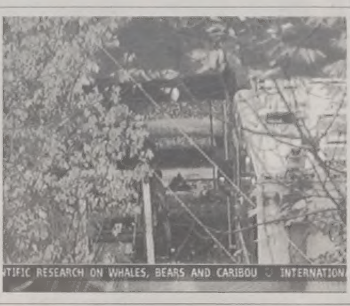
【本報多倫多訊】涉嫌謀殺47歲妻子何祝齡(Zu Ling He)及另兩名暫未能確定身份稚幼女童與成年女子，而被控三項一級謀殺罪的士嘉堡越裔華人莫寶(Bao Mac)，昨天於安省新市法庭第三次過堂聆訊，莫寶以視訊方式出庭聆訊。

法庭上，莫寶的律師Frank Yee申請了禁止媒體報導令，對此，法庭仍在議中。目前46歲的莫寶關押在米頓市（Milton）Maplehurst羈留中心。

此案發生於上月14日深夜的安省國王市，當時猶如火人的華裔男子莫寶，按16th Sideroad夾7th Concession附近一所民居的對講機求助，居於屋內一名女子代其報警，警方及消防員抵現場後，發現一輛類似迷你客貨車的中型汽車正在焚燒。而車內有三具女屍。莫寶當時被送往新寧醫院救治。

約克郡警方兇案調查組探員於本月4日持拘捕令，前往新寧醫院將因30%皮膚燒傷留醫20日後轉醒的涉案疑兇莫寶緝捕歸案，警方於其被捕後進行首次過堂聆訊。

警方相信此案中三具焦屍是被先槍殺後焚燒的。對於包括幼童在內的女死者中，法醫至今只確定其中一死者爲莫寶現任妻子何祝齡，警方指出另一具年幼女童屍體及一具成年女子屍體，因其毀損程度極其嚴重，法醫需聯同法證專家以極長時間反覆驗證，才能確定她們眞正身份。不過，警方仍強調莫寶的4歲大女兒莫雪及22歲繼女「阿倩」，至今人間蒸發，警方未能與她們取得聯絡。



⬆莫寶的代表律師向法庭申請禁止媒體報導令。(OMINTV)

⬅莫寶三項一級謀殺案6日再度庭審，圖為上月14日三焦屍案發生的現場。（資料照片）

Internationally trained?
Need information?
We can help.

The Government of Canada's new Foreign Credentials Referral Office (FCRO) helps internationally trained individuals find the information and resources they need to have their credentials assessed and recognized.

FCRO services are available at 300 Service Canada centres, at **www.credentials.gc.ca** or by calling **1-888-854-1805** (TTY: 1-800-926-9105).

Formés à l'étranger?
Avez-vous besoin d'information?
Nous pouvons vous aider.

Le nouveau Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers (BORTCE) du gouvernement du Canada aide les personnes formées à l'étranger à trouver les renseignements et les ressources dont elles ont besoin pour faire évaluer et reconnaître leurs titres de compétences.

Les services du BORTCE sont offerts dans 300 centres de Service Canada, au **www.competences.gc.ca** ou en composant le **1 888 854-1805** (ATS: 1 800 926-9105).

Government of Canada Gouvernement du Canada

Canada

多市又發生縱火案

【本報多倫多訊】多倫多市中心東區一帶昨天再次發生縱火案，警方將於本週末到案發地細查情況，以期獲得更多線索。

多倫多警方稱，昨天早上3時5分，位於538 Pape Ave.的一幢民宅被人在車庫縱火，所幸事件中無人傷亡。自今年5月以來，這類縱火事件在多倫多市中心東區及西區一帶已經發生多起。警方呼籲民衆提供破案線索，並且將派警員於本週末到現場深入調查。有線索者可致電55分局416-808-5504或滅罪熱線416-222-tips。

⬅車禍發生後，醫療急救員將被車撞倒的多倫多居民Mark Sorokolit用救護車送到醫院。(CityNews)

路人被撞死 今年第49宗

【本報多倫多訊】本月5日傍晚，多倫多一名行人被車撞死，這是多倫多今年第49宗交通命案。當晚6點56分，一輛2008年款雪佛萊Equinox車沿Ossington Ave.向北行駛，當車行至Churchill Ave.北部附近地區時，一名男子從Ossington Ave.路東邊走出，當時路邊停有一輛車，男子從車前走出時被雪佛萊車撞上，受傷男子被送入醫院後宣佈不治。

警方公佈死者爲48歲的多倫多居民Mark Sorokolit，車禍目擊者或知情者請電：416-808-1900。

華埠搶案 嫌犯逃逸

【本報多倫多訊】11月17日凌晨，多倫多中區華埠士巴丹拿街與學院街附近一名男子遭遇襲擊和搶劫，嫌犯得手後乘出租車逃離。

警方稱，當日凌晨3點50分至5點期間，一名34歲男子在士巴丹拿街與學院街附近時，一名白人男子嫌犯靠近他，強迫他交出現金，當受害者伸手到口袋時，嫌犯猛烈打擊他嘴巴附近，將受害者打倒在地，嫌犯搶走受害者的錢包逃走。

當受害者站起來時，看到嫌犯和另一人正準備進入一輛出租車，受害者趕到出租車旁，嫌犯用左手猛關上車門，然後沿士巴丹拿街向南逃離。警方呼籲公衆協助提供破案線索，知情者請電：416-808-5200。

搶劫禁錮 一落網一通緝

【本報多倫多訊】本月5日，約克郡警方逮捕了一名多倫多越裔男子，他涉嫌於9月8日參與搶劫旺市一有色車窗玻璃店，並非法禁錮兩名受害者，警方還在通緝一名黑人嫌犯。

警方稱，9月8日中午12點左右，在位於旺市207 Egeley Blvd的SLP Solar Film Canada店內，一名女子和一名男子店員在工作，兩名嫌犯走入店內，他們稱要購買有色車窗玻璃，當男店員走向店後時，嫌犯打擊兩名受害者頭部並將他們綑綁，嫌犯搶走一些有色車窗玻璃、信用卡和電腦器材等，然後逃離。

兩名受害者掙脫綑綁後報警求救，警方於5日將22歲的Tran, Hoang Thien逮捕。警方仍在通緝另外一名20歲至23歲左右的黑人男子，知情者請電：1-866-876-5423 分機7873。

太平洋地產 聯歡會慰員工

慶成立19周年 筵開30餘席 同時表揚優秀營業員 各界嘉賓參與盛會

【多倫多訊】在聖誕佳節來臨之際，太平洋地產公司日前在萬錦市世紀皇宮大酒樓舉辦19周年慶典暨2007年聖誕聯歡晚宴，當日筵開30餘席，除慰勞該公司近200名員工過往一年的努力外，更有多倫多著名的地產發展商、銀行代表、律師等中外嘉賓前來祝賀，場面非常熱鬧。於晚會中更有歌唱表演、舞蹈、抽獎等節目，與會賓客均盡興而歸。

Homelife Gold Pacific Realty Inc., Brokerage太平洋地產公司總裁黃志鶴(Mr. Bernard Wong)的領導下，本著至誠服務、顧客至上的宗旨，業績增長迅速，生意額倍增，各營業員均分享到努力的成果。

黃志鶴總裁說：「2007年亦快將成爲過去；回顧過往一年，多倫多地產市道仍然蓬勃，由於加國利息仍處於低水平，加以強勁的經濟發展及樂觀的就業展望，龐大的移民和資金不斷的流入，故不論商業或住宅，柏文樓花預售，投資或自用，市場仍然非常興旺，不減往年。而太平洋地產仍然是多市最大的華人地產公司之一，亦希望來年更好地爲廣大華人服務。」

於當日晚宴中，黃志鶴總裁更頒發了下列獎項給各優秀營業員：〈10年服務獎〉洪佐治、李燕萍；〈首五名最佳業績獎〉趙惠明、張加發、黎炳華、Jaclyn Woo、朱台生&朱陳曼平；〈優秀業績獎〉陳穗康、陳永光、陳新賀、陳專、鄭吳翠芝、鄭明參、鄭小萍、周張美枝、徐建銓、鍾焯軍、楊燃昌、范煒&湯遠芬、傅煜、馮李曼霞、何國威、何迪康、何太、黃福祥、梁頌天、劉骞、羅國城、苗伍秀慧、馮銘權、Amy Salam、Jun Shen、蕭健雄、Bill Stathopoulos、譚弘、鄧英才、陳強、董建華、王靜、黃碧如、徐敏玉、Garo Yegoyan、于莉莉（共36名）。

太平洋地產公司地址：3601 Victoria Park Ave. Suite 401, Scarborough，電話：(416)490-1068，傳眞：(416)490-8938。

盡興而歸

⬆太平洋地產於日前舉行2007年聖誕餐舞會，大家玩的盡興而歸，圖為太平洋地產總裁黃志鶴（右四），副總裁馮培吉（右七）與公司勞苦功高的秘書們來個大合照。（向希拉攝）

共舞

⬆「平時太辛苦了，今天要輕鬆一下！」總裁黃志鶴及夫人（左）與副總裁馮培吉及夫人（右）帶頭翩翩起舞，帶領大家度過一個輕鬆愉快的夜晚！（向希拉攝）

⬆鋼琴家李雲迪將首次與多倫多交響樂團合作，並於2月13、14及16日表演柴可夫斯基的經典協奏曲。

多倫多交響樂團 推自選系列套票

【多倫多訊】多倫多交響樂團現正推出「自選系列套票」，樂迷可從18場精選音樂會中自由組合3場合心意的音樂會。當中包括鋼琴家李雲迪表演柴可夫斯基的經典協奏曲、及樂團首席中提琴手李騰演奏巴托克的美妙協奏曲，套票87元起。查詢精選音樂會詳情，可於辦公時間內致電該交響樂團華語熱線：(416)593-0688，或瀏覽網址：www.tso.ca/chinese。

此外，「自選系列套票」訂戶還可以享有訂戶獎賞，包括：免手續費更換門票、購買額外門票可獲優惠、餐廳折扣優惠及其他訂戶優惠等。

多倫多交響樂團是一個註冊慈善團體，於1922年由出生於維也納的指揮家Luigi von Kunits及一群多倫多音樂家成立，現任樂團音樂總監是Peter Oundjian安賀恆。多名國際級音樂家均曾爲該交響樂團演奏，其中包括著名華裔音樂家馬友友及郎朗。該交響樂團在國際音樂界亦佔一席位，經常到世界各地表演。

冰上睡美人 邀闔家欣賞

⬆俄羅斯冰上巨星在Kirov樂團演奏的柴可夫斯基經典樂章中翩翩起舞。無論舞臺設計、服裝及燈光，「冰上睡美人」都流露著對古典芭蕾舞的敬意。

【多倫多訊】俄羅斯聖彼得堡國家冰上芭蕾舞團將於12月20日至23日在聖勞倫斯藝術中心Bluma Appel劇院上演「冰上睡美人」。票價45元起，購票請致電：聖勞倫斯藝術中心(St. Lawrence Centre for the Arts)售票處(416)366-7723，或Ticketmaster：(416)872-1111，亦可瀏覽www.stlc.com或www.ticketmaster.ca於網上訂購。另外，團體折扣優惠請致電Group Sales International：(416)597-0965，此次演出的部分盈利將捐獻給病童基金會。

「睡美人」自1890年在聖彼得堡首次以芭蕾舞形式出演時便俘獲了觀衆的心。在這場芭蕾舞劇中，Aurora公主和Desire王子並非用腳尖起舞，而是以冰靴起舞，他們將在Bluma Appel劇院的舞臺上優雅地滑舞，劇院舞臺將會換新裝，變成寒意凜凜的溜冰舞臺。

聖彼得堡國家冰上芭蕾舞團於40年前成立，秉承俄羅斯經典芭蕾舞的傳統，開創了冰上芭蕾舞。

35位曾獲獎的冰上巨星，將在Kirov樂團演奏的柴可夫斯基經典樂章中翩翩起舞。無論舞臺設計、服裝以及燈光，「冰上睡美人」都流露著對古典芭蕾舞的敬意。

聖彼得堡國家冰上芭蕾舞團總監Mikhail Kaminov於1967年加入芭蕾舞團成爲台柱，其後管理芭蕾舞團逾10年。舞蹈指導Konstantin A. Rassadin是聖彼得堡Mariinsky Theatre of Opera and Ballet的前芭蕾舞明星。

大家不妨於這個假期，與家人親友一起前往欣賞「冰上睡美人」這個適宜合家歡節目。

薑餅造型賽 慈善籌款

收益用於賓頓市青少年課餘活動

【多倫多訊】賓頓市華欣廣場爲迎接聖誕佳節的來臨，聯同協群社區中心及Brampton Neighborhood Resource Centre於8日上午11時在賓頓市華欣廣場BNRC會址舉辦「慈善薑餅設計造型」比賽，歡迎兒童及其家長一起參與此次的慈善籌款活動，當日將有義賣薄餅、抽獎券…等。此次活動的所有收益將用於賓頓市青少年課餘活動。

屆時，華欣廣場將會增設工作坊，免費贈送100塊薑餅給現場小朋友作粉飾聖誕人，親子共同製作，讓父母與孩子們樂在其中，粉飾好的薑餅人還可以吃！

此外，在這個普世歡騰的下午還有賓頓市華人浸信會聯同Living Water Ministry特別安排齊唱聖詩，慶祝聖誕。當然少不了專爲小朋友而設的魔術表演及聖誕老人親臨現場同小朋友見面，大派糖果及拍照留念，歡迎市民闔家參與。地址：50 Kennedy Road South, Brampton (Kennedy夾Clarence)。

創業協進會 舉杯同歡

⬇創業協進會於本周三（5日）晚，在萬錦市鑽石酒樓舉行聖誕聯歡晚宴，150餘人出席，場面熱鬧。晚宴中有品酒及抽獎節目助興。圖為該會主要成員向賓客敬酒。

燈塔中心聖誕聚餐

8日下午4至7時 歡迎參加

【多倫多訊】燈塔中心每年一度的聖誕聚餐晚會將於8日（周六）下午4時至7時舉行。節目豐富，有唱詩、眞人眞事分享、兒童節目和晚膳…等，免費入場，聚會是以廣東話和普通話進行，歡迎大家踴躍參加。

此次的聖誕晚會地點：1008 Bathurst St. Tor.（Bathurst地鐵站以北4個街口）。如欲查詢，請致電：(416)535-6262。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
燈塔中心聖誕聚餐晚會	12月8日(六)4:00pm-7:00pm	1008 Bathurst St. Toronto	(416)535-6262
「舞動新旺角，鑽誠潮印象」舞蹈晚會	12月9日(日)1:00pm-4:30pm	萬錦市新旺角廣場	(416)299-9833
2007年教育基金週慈善晚宴	12月9日(日) 7:00pm	Hilton Suites (8500 Warden Ave. Markham)	(416)298-7885
耆障會「2007年聖誕聯歡會」	12月11日(二)11:00am-1:00pm	列治文山[illegible]	(905)771-3700
中信聖誕晚會「我們的聖誕節」	12月15日(六)2:30pm-4:30pm	中信中心(Kennedy & Sheppard)	(416)291-3202
慈母公所聖誕新年聯歡晚會	12月16日(日) 7:00pm	世紀皇宮酒樓	(416)977-3446
「聖誕化妝舞會」	12月19日(三)	世紀皇宮酒樓	(905)780-9646
合家歡音樂會	12月22日(六) 3:00pm	Toronto Symphony Orchestra	(416)593-0688
愛心季獻藝演音樂會	12月23日(日) 7:30pm	聖公會諸聖堂	(416)224-0882
新時代電視台之全球華人新年晚會	1月18日8pm/19-20日2-8pm	多倫多Sony Centre (1 Front St. E.)	(416)248-1168
「加拿大華人春節聯歡晚會」	2月2日(六) 7:00pm	多倫多會議中心	(416)893-1806
第18屆「炳」"聯歡"新春聯歡晚會	2月9日(六)晚	大多市會議中心	(416)321-0777

TICO #4501060
星球 運通旅遊 JavisaTravel.ca
凡購買機票者本公司奉送$250,000飛安保險
加航特價
多倫多⇔北京、上海 $1000 另稅
多倫多 台北 $600 香港 $760 北京 $640 上海 $610 另稅
北京/上海⇔多倫多 單程 $733 雙程 $1136 另稅
代理中國境內折扣機票
城市多至150餘，折扣高至50%
代理 ★加勒比海、美國、南美、歐洲、大陸 逍遙遊
★安排酒店，租車，火車
★各類旅遊醫療保險
誠摯的服務 優惠的價格 星球値得您信賴
Tel:416-595-9877 Fax:416-595-9565
425 University Ave Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6
1-877-687-9877 E-mail:info@javisatravel.ca

陽光之旅
SUNSHINE HOLIDAY TOURS & TRAVEL
華人之光 陽光之旅同時榮獲 Princess Cruise 的 Exel Account 及Royal Caribbean/Celebrity Cruise 的 Key Account 殊榮
遊輪權威
2008 領先GO 豪華遊輪精選
(預先訂位專案) 限定行程及航次
HOT【河流遊輪系列】HOT
2007年12月19日前預定每房最高可扣$500
浪漫多瑙河 / 萊茵河 8 天 原價$1,499起+稅
巴黎－萊茵河－布拉格 12 天 原價$2,399起+稅
東歐河流遊輪 15 天 原價$2,999起+稅
南美洲及其他豪華遊輪
當季促銷專案
☆ 墨西哥3-5夜 $100起+稅
☆ 墨西哥7-8夜 $350起+稅
☆ 加勒比海7夜 $320起+稅
☆ 加拿大新英格蘭賞楓 $354起+稅
阿拉斯加神秘冰河遊
☆ 阿拉斯加南、北行7夜 US$ 369
☆ 阿拉斯加內灣航道7夜 US$ 469
☆ 阿拉斯加觀景火車10夜 US$1,179
2007~2008豪華遊輪精選
♥ 地中海7夜 $540
♥ 加勒比海7-10夜 $540
♥ 夏威夷14夜 $2,799
♥ 北歐俄羅斯10-14夜 $950
♥ 地中海10-14夜精選 $930
2007豪華精選陸地遊
US $1,189
東歐14天 US $2,...
紐西蘭－澳洲15天精選 US $2,849
免費電話：1-866-728-1688

社區會議 聚焦家庭暴力

警局華人顧問委員會與東區華商會舉辦 協助移民防止悲劇發生

【本報多倫多訊】多倫多警察局華人顧問委員會與東區華商會昨日在東區華埠舉辦社區會議，警方代表專門針對家庭暴力問題做講解，希望引起華人社區重視，防止悲劇發生。

多倫多警方社區動員組警長科茲米克在會中專題講解家庭暴力問題，14分局吳旭警官翻譯。警長科茲米克指出，家庭暴力案件不但影響家庭，還會影響社會，2006年多倫多的兇殺案死亡人數中，有16名死者與家庭暴力案件有關，其中三名死者爲兒童。

家庭暴力案在每個社區都存在，警方希望所有社區都了解家庭暴力的危害，爲了去除文化和語言方面的障礙，警方特別在講中文的警官協助下爲華人社區講解。科茲米克表示，警方自從1998年以來已經改變處理家庭暴力案的方式，在多個方面加強，現在警方調查家庭暴力案的警員都是受過專門訓練者；警方在調查時會利用風險分析工具判斷；警方在證據充分的情況下，即使受害者不願意起訴行兇者，警方都會起訴行兇者。警方強調每個市民如果發現家庭暴力案都應該報警，不要讓家庭暴力案演變成悲劇。

華人專業家庭輔導中心的區慕啓在會中表示，最近有發生因爲家庭暴力案件導致殺人自殺的悲劇，每個社區都不希望發生這樣的事情，他介紹該機構協助家庭暴力受害者輔導，也能協助受害者申請法律援助和經濟支援，所有的諮詢談話內容都是嚴格保密的。

多倫多警察局華人顧問委員會主席柯瑞，共同主席劉偉揚，多倫多警察局多元文化部門經理Andre Goh等人出席了會議，所有與會者還得到多份中文資料，介紹多倫多警察局服務。

⬆多倫多警察局華人顧問委員會主席柯瑞（前中），共同主席劉偉揚（前右二），多倫多警察局多元文化部門經理Andre Goh（後左三），多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚椽（後右二），14分局吳旭警官（後右一）與部分顧問委員會成員等人出席會議。（喬森林攝）

道明旅遊*Visa金卡，**
新卡到手，開心之旅，即時起行。

擁有一張新的道明旅遊*Visa*金卡（TD Gold Travel* *Visa** Card），您夢寐以求的旅遊計劃即可隨時實現。因為申請一經批准，您即可坐享15,000額外道明獎勵積分（相等於$225價值），用道明獎勵積分[1](TD Points)換取旅程，最低只需5,000分起，所以成為新卡主的您便可即時起行，享受一個輕鬆的周末之旅。您亦可以選擇累積道明獎勵積分，換取更豪華的旅程。儲分方法快捷簡易，每簽賬$1即可賺取1分[2]，夢想之旅，指日可待！優惠期至2008年1月31日[3]止。請即申請，旅遊夢想，轉眼實現。

TD VISA

在12月份我們每批出一張道明旅遊*VISA*金卡，
便會捐贈$5給「共創奇蹟兒童醫院基金」(CHILDREN'S MIRACLE NETWORK)
請即致電1-800-659-6837、親臨任何道明加拿大信託分行、
或瀏覽tdcanadatrust.com/bonus，辦理申請手續

《調查報告》

濫用急診室 情況不嚴重

【本報多倫多訊】到底是誰在濫用急診室的服務資源？謎底終於在最近揭曉，原來有極小部分的成年男女身無急病，卻經常到醫院急診室求醫，不過好在這方面的情況並不嚴重。

長期以來醫學界一直有人抱怨說，多倫多的醫院急診室資源常常被濫用，一些事實上不需要急診服務的人佔了求助急診服務者中的相當比例，客觀上加劇了急診室人滿爲患的狀況。然而，根據多倫多西乃山醫院歐文斯(Howard Ovens)醫生日前公佈的調查結果，濫用急診室服務的人比例甚小。這項調查說，在前往急診室求醫的人中，只有佔總數不到一成的人不屬於真正需要到急診室看病，也就是說佔九成以上的病人確實是需要急診室醫療服務的。調查也顯示，真正屬於濫用急診室服務的人只佔急診室病人總數的一至二個百分點。

歐文斯還發現，那些並不需要急診服務但是卻到醫院急診室求醫的人，一般都是成年人，年齡在25歲至45歲之間，且男女比例大致相等。調查進一步發現，這些人中的絕大部分是在弄不清楚自己的病況是否需要急診服務的情況之下，出於對自己健康狀況的重視，才求助於醫院急診室的。

調查顯示，有些病人在一年之中曾到醫院急診室求醫超過100次。在那些經常上醫院急診室的人中，主要是因爲藥物引起的問題或者心理上的問題。不少人只是哮喘發作或神經性頭痛這類小病。

在調查中，歐文斯還發現，許多求助於急診服務的患者，是由於缺乏醫療服務的選擇。一些病人除了自己的家庭醫生外，醫院是他們求醫的唯一選擇。一旦碰到週末或者夜晚發病找不到家庭醫生的情況時，他們只好不論病況輕重，前往醫院急診室求助。歐文斯因此提出，如果多倫多有一些設施齊全的社區醫療保健機構能提供服務的話，醫院急診室的壓力便可有所減輕。

歐文斯在醫學界工作了30年。最近一些年來，他決心弄清楚醫院急診服務被濫用的眞相，於是與醫院的一些同仁一起展開了這項調查。他根據到這家醫院急診室求醫者名單上的上郵政編碼選出受訪對象，用電話方式進行抽樣調查，從而得出了上述結論。

⬆這是加拿大護航驅逐艦「塔拉諾瓦號」當年在海上航行。這艘十年前退役的軍艦，將被沉入聖勞倫斯河成爲人工礁石。（照片來源：國防部網站）

退役軍艦 爲潛水愛好者犧牲

【本報綜合報導】一艘退役的加拿大皇家海軍驅逐艦，將沉入聖勞倫斯河（St. Lawrence River），爲潛水愛好者充當人工礁石，具體計畫將於今天公佈。

東安省人工礁石協會昨天表示，他們希望在2009年下半年，將退役的加拿大護航驅逐艦「塔拉諾瓦號」（HMCS Terra Nova）沉入河中，地點則是安省岡諾克（Gananoque）附近的千島湖河段，亦即位於京士頓（Kingston）東部。

該組織說，在用「塔拉諾瓦號」製造人工礁石後，第一年就有望吸引來約一萬名潛水愛好者。

1956年完工的「塔拉諾瓦號」，艦長113公尺，艦寬12.8公尺，吃水深度4.3公尺，排水量2390公噸，最高航速每小時28海里（28節），原來配備兩門76.2公釐火砲、反潛火箭和導引魚雷。在冷戰時期，該艦主要在北美東部海域執行以蘇聯潛艇爲目標的巡邏和反潛任務。「塔拉諾瓦號」在1985年接受最後一次升級後，一直在海軍服役到1997年才功成身退。

已有數艘加拿大退役軍艦被沉入水下充當人工礁石，但安省範圍內尚未有這種人工礁石。

大統華超市 袋頭做環保

【本報多倫多訊】爲了保護環境，多倫多的華人超市已經行動起來了。大統華超市在本地同行中率先採訪環保塑膠袋，以替代傳統的塑膠袋。

大統華超市行銷推廣與計劃經理彭中石昨天說，目前已開始在旗下各個超市中推廣100%自然分解塑膠袋，這種塑膠袋的成本比原來的塑膠袋要高出10%，但爲了環保，他們願意承擔企業的社會責任。大統華超市目前已在全國16家分店使用環保塑膠袋。

⬆華人超市大統華目前採用的環保塑膠袋上的環保字樣。（本報記者攝）

他說，以往許多顧客在超市購物回家，都會把塑膠袋拿來當垃圾袋用，省事又省錢。超市爲了方便客人也很大方，都不會把每個塑膠袋塞滿，塑膠袋雖好用，卻非常有害環境，因它們不會自然分解，可能100年內都會殘留在地球上。現在，全球暖化等各種環境污染問題不斷出現， 人類保護地球已刻不容緩。好在「100%自然分解塑膠袋」問世，他們超市便率先使用。

環保塑膠袋就是看似普通塑膠袋，埋在土裡的第一年沒有什麼變化，但隨後就開始逐漸氧化破碎，到二至三年後就完全融解於土裡了。

彭中石說，他們是全加拿大華人超市中首個採用環保塑膠袋的公司，「沒有人要我們做，但只要應該做，我們就去做」。他認爲，塑膠袋有它的好處，像魚、肉、菜等濕的東西，往往不適合用紙袋布袋，改用環保塑膠袋，既能滿足顧客的方便，又能滿足環保的要求。

他並稱，從根本上愛惜資源、保護環境出發，即使是環保塑膠袋，用量也是越少越好。所以大統華超市要求收銀員盡可能減少塑膠袋的使用量。

史維會音樂會 訴歷史悲情

邀知名指揮家賴德梧擔綱 追悼南京大屠殺令人心痛日子

【本報多倫多訊】多倫多史維會爲紀念南京大屠殺70週年舉辦的一系列活動，將以本月中旬舉行的「南京大屠殺70年的記憶—紀念音樂會」，劃下圓滿的句點。

昨日在士嘉堡頤康中心舉辦的記者會上，史維會會長王裕佳說多倫多史維會將於12月13日(週四)，舉辦「南京大屠殺 —70年的記憶」紀念音樂會，藉以喚醒世人快被淡忘的歷史。70年前的這一天，正是南京大屠殺展開序幕的一天，爲悼念這個沉痛的日子，主辦單位邀請到指揮家賴德梧擔任這個紀念音樂會的指揮及音樂總監，以音樂追悼，紀念這個心痛的日子。

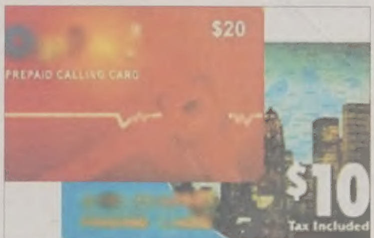
史維會義工陸郎毅說，日本人迫害中國人的醜行她親眼目睹，是她一輩子的痛。陸郎毅現在已經快80歲了，還不敢一個人在家，這段往事她以前不敢對人提起，因爲怕自己控制不了情緒。她說，大約8、9歲時，日軍強進她家，把家中長工才一歲大的孩子用刺刀舉起，在天空旋轉，孩子當場死亡。這還不夠，日軍還強姦了長工媳婦，事後長工和媳婦雙雙自殺。目睹這一切的陸郎毅昏倒在地，醒來之後大病一場，化了五年時間才逐漸康復，但心裡的陰影卻一直無法揮去。

王裕佳爲了使這個音樂會更趨完美，邀請了多位本地著名演唱家及合唱團參加演出。包括徐能的老人合唱團、梁凱華的兒童合唱團，男中低音李小護、京曲獨唱張莉莉、女高音陳琳、蔡瑋瑜，牧師謝安國朗誦創作紀念文等。

歌唱家李小護說，1945年他的生父李爲恭以雲南大學外語系高材生的身份加入飛虎隊，生父離開新婚的妻子和襁褓中的他去從軍，不料在湖南芷江對日空戰的最後一役中，被日本人的自殺性爆炸攻擊喪命。他的生母帶他跳海自殺獲救，日本人侵略中國，對他而言，不僅僅是國仇而且是家恨，參加紀念音樂會更是義不容辭。

王裕佳說這場音樂會，將是多倫多史維會爲紀念南京大屠殺70週年，所舉辦一連串活動的總結。

音樂會時間是12月13日晚8時於G.WESTON RECITAL HALL劇場（5040 央街，Young St.）。主辦單位希望藉著音樂與歌聲能提醒世人二次大戰，爲亞洲人民所帶來的痛苦及從中汲取教訓，不希望歷史重演，永保世界和平。查詢紀念音樂會詳情請電(416)892-6573陸郎毅，或(416)222-5742 內線2吳秀芳；或上網info@torontoalpha.org。



⬆史維會會長王裕佳(前左四)於「南京大屠殺—70年的記憶」紀念音樂會的記者會上，與出席人士合影。

（本報記者攝）

⬅史維會會長王裕佳（中）和創會義工陸郎毅（左）、吳景棠合影。

（本報記者攝）

冬季開車 掌握訣竅再上路

交通廳提醒駕駛：注意保持警覺、減緩車速、合理控制

【本報多倫多訊】雖然離真正進入冬季還有兩週多的時間，但多倫多駕駛人已經領教了今年冬天的冰雪滋味。安省交通廳長布萊德利昨天呼籲省民安全駕駛，並且向駕駛人提供冬季開車的訣竅。

布萊德利認爲，保持警覺、減緩車速、合理控制是冬季駕駛的三要素。他建議駕駛人要根據當時的路況和天氣情況駕車。注意與前方的車輛之間保持一定的安全距離，並且應該避免在光滑的路面駕駛。

開車前的準備至關重要。故駕駛人應在出發前檢查輪胎及輪胎壓力，查看天氣情況和道路狀況，提前計劃好行車路線，清除車上的冰與雪，並且油箱裡至少有半箱汽油以及足夠的擋風玻璃清潔液。

在行駛中，應保持車距，減緩車速，這樣可避免車輛打滑。如果真的發生車輛打滑，應把腳從剎車踏板上移開，踩離合器或換至空檔，然後看清楚自己要行駛的方向，最好控制好方向盤。

若路面上有積雪或冰，一定要減慢車速，避免可能導致車輛打滑的急轉彎、緊急剎車和突然加速。

如果在大暴風雪中駕車，應打開車輛所有的照明燈、減慢車速、保持車距、避免換線和闖紅燈。注意不要在車輛來往的路段停留，以免成爲連鎖車禍中的第一輛；也不要試圖超越前面慢速行駛的車輛，或加速以試圖擺脫一輛緊隨在後面的車輛。

如果被雪困住，或者進退兩難，請不要驚慌。爲了安全和保暖起見，請留在車裡，等待救援。

電話卡販售 誠信第一

⬆聯邦競爭局收到不少消費者對長途電話卡的投訴，該機構提醒電話卡公司要公正透明，遵守承諾。（網路照片）

【加通社渥太華電】加拿大競爭監管部門提醒出售長途電話卡的公司，要公正透明遵守承諾。

總部設在渥太華的競爭監管局表示，要確保電話卡的消費者清楚了解情況，該機構將與全國各售卡公司聯繫，確保他們資訊更公開、更準確。

競爭局指出，長途電話卡及其說明應明確顯示每分鐘的費率，以及可使用的分鐘數。該機構提醒長途電話卡公司，不要在卡上印上一些不承擔責任的聲明，這些聲明與卡上或說明文字上的信息相矛盾。

這個聯邦機構表示，每年都會從消費者那裡收到不少對長途電話卡的投訴，包括使用的分鐘數與卡上標明的不符，收取隱含費用或每分鐘的收費比承諾的高。

「家有喜樂」徵稿

●「家有喜樂」圖片版逢周一刊出，如您有閤家歡、寶寶樂，以及貓貓狗狗憨態可掬的照片，願意與「世界」好友分享，歡迎來稿。擷取精彩瞬間，留下美好記憶，喜喜樂樂好生活。郵寄照片和電郵圖像均可，請附簡單說明。郵寄地址：415 Eastern Ave. Toronto ON. M4M 1B7（註明編輯部「家有喜樂」收）。電郵：editor@world-journalnews.com。

⬆凱利(右)向苗大偉轉交「說文解字」。 (照片由凱利提供)

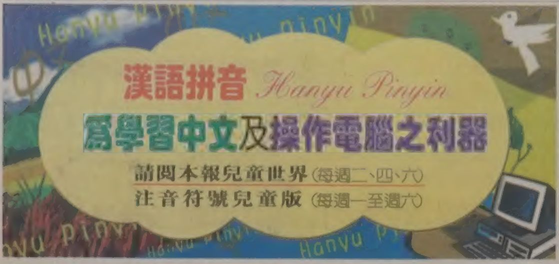
➡凱利伉儷訪問中國河南時在許慎雕像前留影。 (照片由凱利提供)

說文解字 凱利轉交苗大偉

【本報多倫多訊】多倫多市議員凱利，昨天將一部漢代著名語言學家許慎所著的「說文解字」，交給多倫多市長苗大偉，這部珍貴的書籍是不久前凱利訪問中國河南省洛河市時，當地政府讓他轉交給苗大偉市長的。

凱利及夫人於10月份前往中國訪問，他們來到了許慎的故鄉河南。在那裡，他得到了這部由洛河市政府贈給多倫多市政府的珍貴禮物。

許慎（約58年—147年），字叔重，東漢汝南召陵（現河南郾城縣)人，爲中國漢代有名的經學家、文字學家、語言學家，也是中國文學的開拓者。他於公元100年（東漢和帝永元11年）著「說文解字」，是中國首部字典。

「說文解字」是許慎用了21年著成，歸納出了字540個部首，書中收集了單字9353個，重文1163條。

中國河南贈給苗大偉的「說文解字」爲宋代版，共有六冊。